Ngọc Thảo

a bright point at your home

NGỌC THẢO

- **Chuyên Sản xuất Phễu Thoát nước**
  Manufacturing Drainage Products
- **Chất lượng Cao - Giá cả Hợp lý**
  High Quality - Sensible Pricing

05
2018

www.ngocthaomech.com Email. lethanhlocv@yahoo.com Tel. 0919 170 799 - 0919 919 149

Ngọc Thảo
a bright point at your home

Mục lục

Mến chào	2
Tầm nhìn, Sứ mệnh & Giá trị Cốt lõi	3
Thông tin Chung	4
Giấy Chứng nhận Đăng ký Kinh doanh	5
Giấy Chứng nhận ISO	7
Cơ cấu Tổ chức	8
Sản phẩm	9
Khách hàng	13
Công trình	14
Thư Cảm ơn của Khách hàng	20
Kết quả Thử nghiệm	21

Contents

Welcome	2
Vision, Mission & Core Values	3
General Information	4
Business Registration Certificate	5
ISO Certificate of Registration	7
Organizational Structure	8
Products	9
Customers	13
Projects	14
Letter from a Customer	20
Test Reports	21

Mến chào!

Chân thành cảm ơn khách hàng đã quan tâm đến sản phẩm: **Phễu Thoát Nước Ngọc Thảo**.

Với ước nguyện làm ra sản phẩm chất lượng cao cho người Việt Nam, ngày 03/08/1996, chúng tôi thành lập Cơ sở Bình Quới, tại 521 Đường Kha Vạn Cân, Quận Thủ Đức, TpHCM. Đây là đơn vị sản xuất cơ khí tư nhân nhỏ bé, với chỉ 18 người vỏn vẹn ban đầu.

Càng ngày Phễu thoát nước Ngọc Thảo càng trở nên quen thuộc và được người tiêu dùng ưu tiên chọn lựa. Để tăng chất lượng và sản lượng, ngày 28/07/2008, Công ty Ngọc Thảo đã được hình thành.

Bằng giá trị cốt lõi của mình, Ngọc Thảo luôn cung cấp những **sản phẩm thoát nước chất lượng cao, vì sự vệ sinh và an toàn sức khỏe, và vì sự sang trọng trang nhã cho căn nhà**.

Trân trọng,

Ts. Lê Thành Lộc
(Giám đốc)

Welcome!

Thank you very much for your consideration for our products: Ngoc Thao Drains.

On 03/08/1996, Binh Quoi Factory was built up for our aspiration to manufacture high quality products for Vietnamese. It is a small workshop that locates at 521 Kha Van Can Str., Thu Duc Distr., HCMC. There were only 18 workers firstly.

Day by day, Ngoc Thao Drains have become well-known and have been the first selection of users. On 28/07/2008, Ngoc Thao Company was born to increase the quality and quantity of the drains.

By our core values, we have always supplied high quality drains for the home hygiene, for the personal good health, and for the house graceful luxury.

Yours sincerely,

Dr. Le Thanh Loc
(Director)

Tầm nhìn

Đến giữa những năm 20, chất lượng Phễu thoát nước Ngọc Thảo phải ngang bằng với các sản phẩm danh tiếng cùng loại của châu Âu.

Sứ mệnh

Sản phẩm thoát nước Ngọc Thảo phải mang lại sự vệ sinh an toàn cho người dùng và sự sang trọng trang nhã cho căn hộ.

Giá trị Cốt lỏi

Văn hóa công ty Ngọc Thảo hàm chứa toàn bộ giá trị cốt lỏi, làm nền tảng để công ty tồn tại và phát triển. Các giá trị đó là:

1. **Đoàn kết Thân hữu** giữa các thành viên trong công ty, cùng làm việc chung vì cuộc sống mỗi cá nhân và vì sứ mệnh của công ty.
2. **Cầu tiến, Lắng nghe** để làm mới bản thân và sản phẩm.
3. **Chân thành và Tin cậy** cùng đồng hành với khách hàng để vun bồi lợi ích hài hòa của nhau.

Vision

The quality of Ngoc Thao Drains shall be more or less equal to the ones of well-known European Companies in the middle of the 20's.

Mission

Ngoc Thao Drains must be for the home hygiene, for the personal good health, and for the house graceful luxury.

Core Values

The Culture of Ngoc Thao contains all core values that are bases to make our business viable and growing. The values are:

1. Close-knit. All men are industriously working together in a team for our vision and for life each.
2. Progressive & Listening: We are more open-minded to renew ourselves and our products.
3. Hearfelt & Faithful: Ngoc Thao always accompanies the customers transparently to increase profit each.

Thông tin Chung

Tên tiếng Việt:
CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CNTT NGỌC THẢO

Tên tiếng Anh:
NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Địa chỉ:
4 Đường 9, P. Linh Chiểu, Q. Thủ Đức TpHCM

Điện thoại: **0919 170 799 – 0919 919 149**

Email: **lethanhlocv@yahoo.com**
pheuthoatnuocngocthao@gmail.com

Trang web: **ngocthaomech.com**

Tài khoản: 6100 421101.300129
Ngân hàng Nông nghiệp & PTNT Chi nhánh Thủ Đức

Mã Swift Code: VBAAVNVX811

Giấy CN ĐKKD: 4102032064 do Sở Kế hoạch & Đầu tư TpHCM cấp ngày 28/07/2005

Giám đốc: **Ts. Lê Thành Lộc**

Xưởng Sản xuất

Tên tiếng Việt: **CHI NHÁNH**
CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CNTT NGỌC THẢO

Tên tiếng Anh: **BRANCH OF**
NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Địa chỉ:
62/6 Ngô Chí Quốc, P. Bình Chiểu, Q. Thủ Đức TpHCM

Điện thoại: **0919 170 799** – (028) 3729 2486

General Information

Name in Vietnamese:
CONG TY TNHH CO KHI – CNTT NGOC THAO

Name in English:
NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Address:
No. 4 Str. 9, Linh Chieu W., Thu Duc Distr., HCMC

Phone: 0919 170 799 – 0919 919 149

Email: lethanhlocv@yahoo.com
pheuthoatnuocngocthao@gmail.com

Website: ngocthaomech.com

Account: 6100 421101.300129
Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development - Thu Duc Branch
Swift Code: VBAAVNVX811

Business Registration Certificate: 4102032064 by HCMC Planning & Investment Department on 28/07/2005

Director: Dr. Le Thanh Loc

Workshop

Name in Vietnamese: CHI NHANH
CONG TY TNHH CO KHI – CNTT NGOC THAO

Name in English: **BRANCH OF**
NGOC THAO MECHANICAL – IT. CO., LTD.

Address:
62/6 Str. Ngo Chi Quoc, Binh Chieu W., Thu Duc Distr., HCMC

Phone: 0919 170 799 – (028) 3729 2486

Giấy Chứng nhận Đăng ký Kinh doanh

Business Registration Certificate

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
Phòng đăng ký kinh doanh

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ KINH DOANH
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN CÓ HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN
Số : ***4102032064***

Đăng ký lần đầu, ngày 28 tháng 07 năm 2005

1. Tên công ty: **CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ - CÔNG NGHỆ THÔNG TIN NGỌC THẢO**

Tên giao dịch: NGOC THAO MECHANICAL – INFORMATION TECHNOLOGY CO., LTD

Tên viết tắt: NGOC THAO CO., LTD

2. Địa chỉ trụ sở chính : ***4 Đường Số 9, Khu Phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức***

3. Ngành, nghề kinh doanh : *Gia công chế tạo kết cấu thép, sản phẩm cơ khí(không gia công, chế tạo tại trụ sở). Sản xuất sản phẩm gỗ, hàng trang trí nội thất(trừ chế biến gỗ, tái chế phế thải, xi mạ điện). Mua bán máy móc - thiết bị ngành công-nông-lâm-ngư nghiệp, xe ôtô, xe cơ giới, xe chuyên dùng ngành xây dựng, xe gắn máy. Sản xuất, thiết kế và cài đặt các phần mềm ứng dụng công nghệ thông tin(trừ cung cấp, tư vấn áp dụng công nghệ thông tin về kế toán). Sửa chữa, bảo trì thiết bị máy vi tính. Đại lý ký gửi hàng hóa./.*

(Doanh nghiệp phải thực hiện đúng theo những quy định của pháp luật)

4. Vốn điều lệ : ***1,000,000,000 đ (Một tỷ đồng).***

Trong đó: Hiện kim: 1,000,000,000 đồng

5. Danh sách thành viên góp vốn:

Số TT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân hoặc địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị vốn góp (triệu đồng)	Phần vốn góp
1	**Lê Thành Lộc**	36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức	800.00	80.00%
2	**Nguyễn Thị Thu Hảo**	36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức	200.00	20.00%

6. Người đại diện theo pháp luật của công ty:

Chức danh: ***Giám Đốc***

Họ và tên : **LÊ THÀNH LỘC** *(Nam)*

Sinh ngày: ***06/02/1961*** Dân tộc: ***Kinh*** Quốc tịch: ***Việt Nam***

Số chứng minh nhân dân (*hoặc hộ chiếu*) số : ***022467959***

Ngày cấp : ***15/06/1993*** Nơi cấp : ***CA.TPHCM***

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú : ***36/19 Khu Phố 5, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức***

Chỗ ở hiện tại : ***4 Đường Số 9, Khu Phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức***

Chữ ký:

Trưởng phòng đăng ký kinh doanh

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

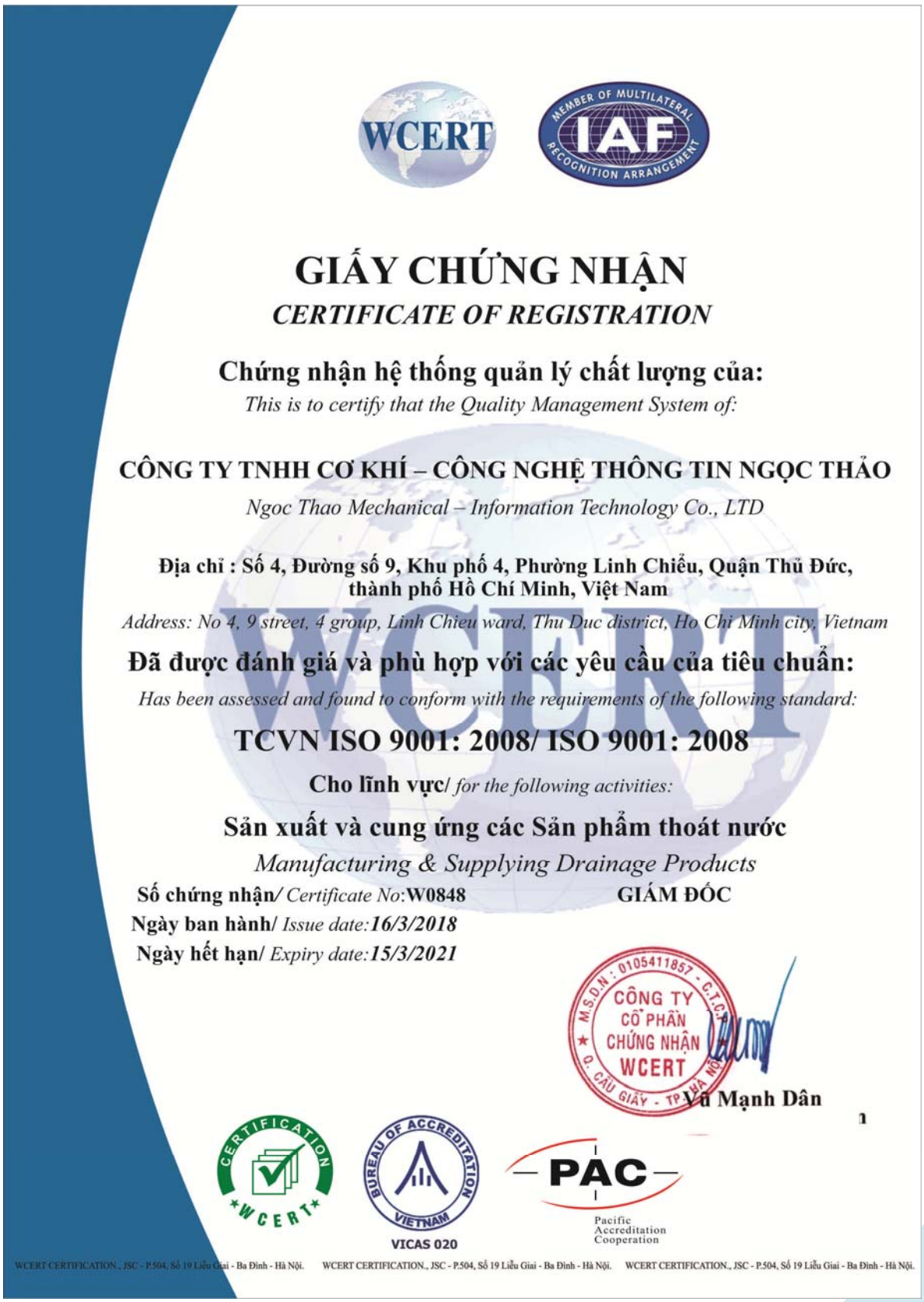
Phó Trưởng Phòng

SỞ KẾ HOẠCH VÀ ĐẦU TƯ
PHÒNG ĐĂNG KÝ KINH DOANH
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Lê Thanh Bình

Giấy Chứng nhận ISO

ISO Certificate of Registration



WCERT

MEMBER OF MULTILATERAL RECOGNITION ARRANGEMENT

IAF

GIẤY CHỨNG NHẬN

CERTIFICATE OF REGISTRATION

Chứng nhận hệ thống quản lý chất lượng của:

This is to certify that the Quality Management System of:

CÔNG TY TNHH CƠ KHÍ – CÔNG NGHỆ THÔNG TIN NGỌC THẢO

Ngoc Thao Mechanical – Information Technology Co., LTD

Địa chỉ : Số 4, Đường số 9, Khu phố 4, Phường Linh Chiểu, Quận Thủ Đức, thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

Address: No 4, 9 street, 4 group, Linh Chieu ward, Thu Duc district, Ho Chi Minh city, Vietnam

Đã được đánh giá và phù hợp với các yêu cầu của tiêu chuẩn:

Has been assessed and found to conform with the requirements of the following standard:

TCVN ISO 9001: 2008/ ISO 9001: 2008

Cho lĩnh vực/ *for the following activities:*

Sản xuất và cung ứng các Sản phẩm thoát nước

Manufacturing & Supplying Drainage Products

Số chứng nhận/ *Certificate No:***W0848**

Ngày ban hành/ *Issue date:**16/3/2018***

Ngày hết hạn/ *Expiry date:**15/3/2021***

GIÁM ĐỐC

M.S.D.N.: 0105411857 - C.T.C.P. CÔNG TY CỔ PHẦN CHỨNG NHẬN WCERT Q. CẦU GIẤY - TP. HÀ NỘI

Vũ Mạnh Dân

CERTIFICATION WCERT

BUREAU OF ACCREDITATION VIETNAM

VICAS 020

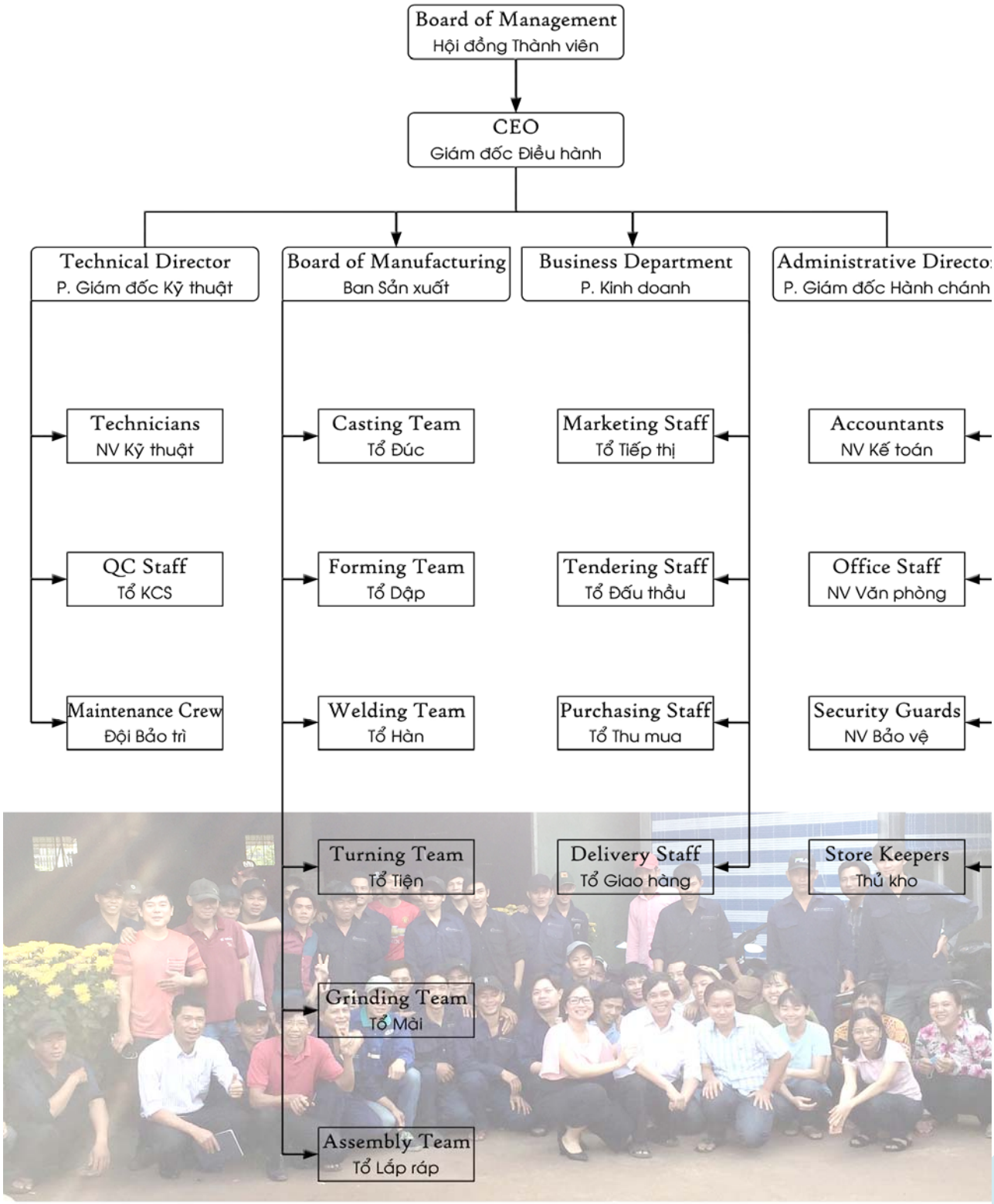
PAC

Pacific Accreditation Cooperation

WCERT CERTIFICATION., JSC - P.504, Số 19 Liễu Giai - Ba Đình - Hà Nội. WCERT CERTIFICATION., JSC - P.504, Số 19 Liễu Giai - Ba Đình - Hà Nội. WCERT CERTIFICATION., JSC - P.504, Số 19 Liễu Giai - Ba Đình - Hà Nội.

Sơ đồ Tổ chức

Organizational Structure



SẢN PHẨM

Phễu thu sàn

PRODUCTS

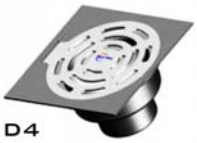
Floor Drains

Phễu thu sàn Điều chỉnh - Chống thấm

Adjustable Waterproof Floor Drains

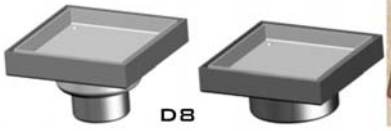
Phễu thu sàn trong nhà

Indoor Floor Drains



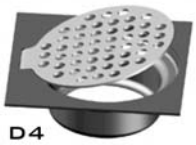
Phễu thu sàn lát gạch

Tile Insert Floor Drains



Phễu thoát nước Không ngăn mùi

Non Anti-foul Smell Floor Drains

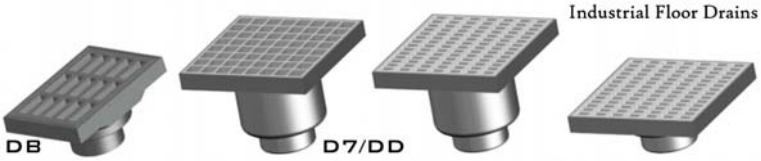


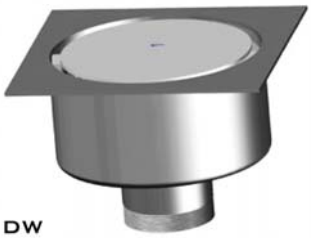
Phễu thoát nước phòng tắm, máy giặt

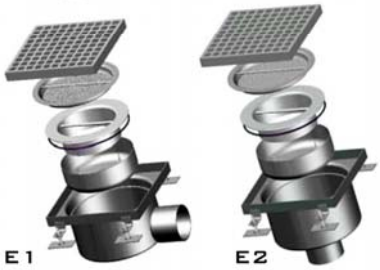
Shower Drains/Floor Drains for Washing Machine

Phễu thoát nước công nghiệp

Industrial Floor Drains







Phễu thoát nước mưa

Roof / Scupper Drains

Bầu thoát nước mưa

Roof Drains

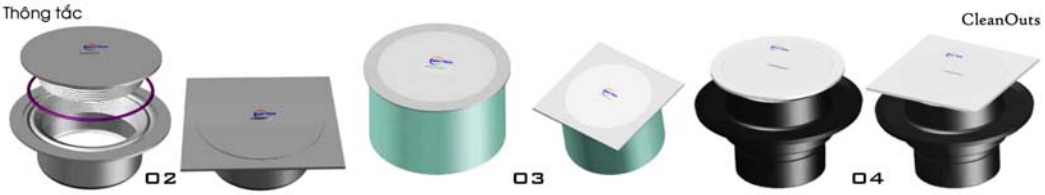
Phễu thoát ngang

Scupper Drains

CleanOuts & Vent Caps

Thông tắc

CleanOuts



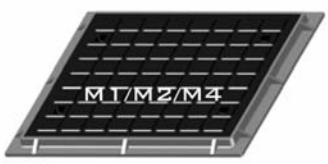
Chụp thông gió

Vent Caps

Nắp Hố ga & Vỉ Mương

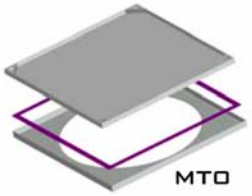
Manhole Covers & Gratings

Nắp Hố Ga

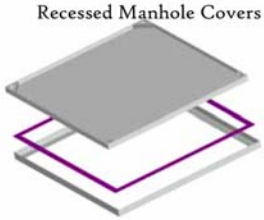


Manhole Covers

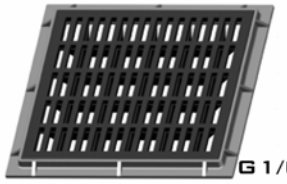
Nắp Hố Ga lát gạch



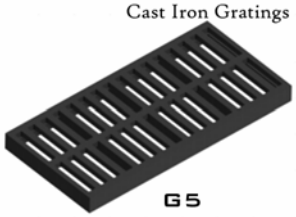
Recessed Manhole Covers



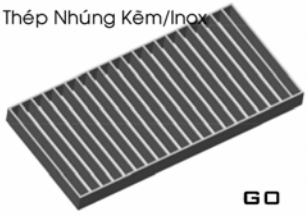
Nắp Lưới Gang

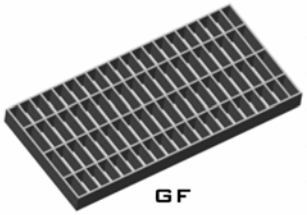


Cast Iron Gratings

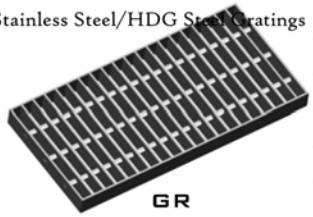


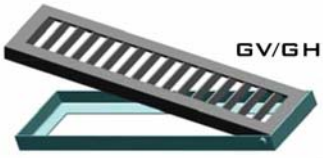
Vỉ Thép Nhúng Kẽm/Inox

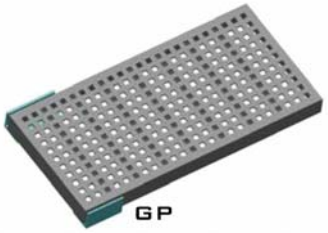


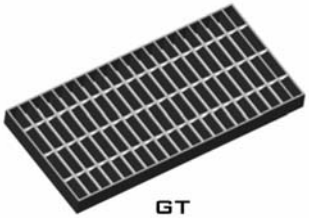


Stainless Steel/HDG Steel Gratings



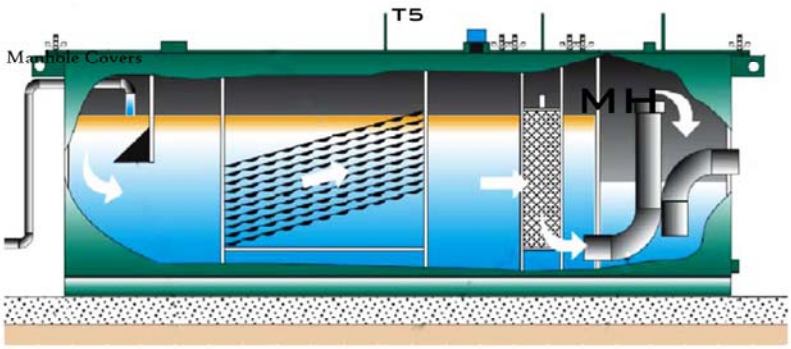






Thùng tách dầu mỡ & Sản phẩm khác

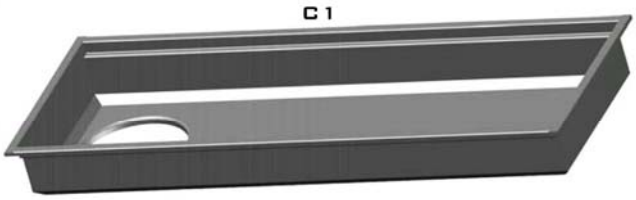
Grease Traps & Others



Thùng tách dầu — Oil Water Separators

T4

Thùng tách mỡ — Grease Traps



Máng thoát nước — Channel

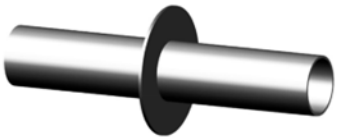
Step — Bước thang

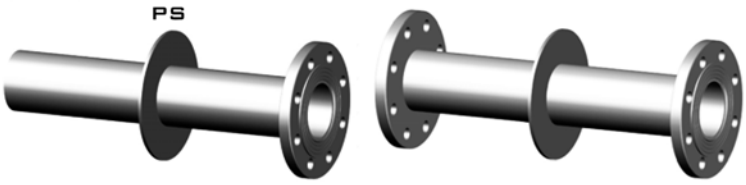
P-Trap — Xy phông

Guồng hút nước chống xoáy
Vortex Inhibitors

Dosing Pots

Bình châm hóa chất





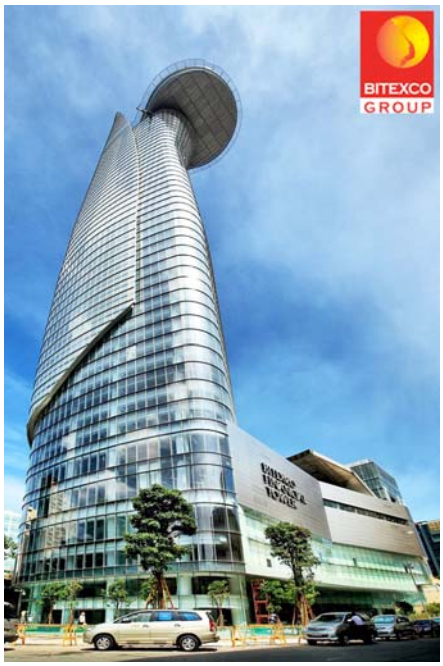
Pipe Sleeves — Ống chờ

KHÁCH HÀNG

CUSTOMERS

CÔNG TRÌNH

PROJECTS



Tháp Tài chính Bitexco
2 Hải Triều, P. Bến Nghé, Q. 1, TpHCM

Bitexco Financial Tower
2 Hai Trieu Str., Ben Nghe W., Distr. 1, HCMC

Trường Đại học RMIT
702 Nguyễn Văn Linh, P. Tân Phong, Q. 7, TpHCM

RMIT University
702 Nguyen Van Linh Str., Tan Phong W., Distr. 7, HCMC

Khu Đô thị Sala
Thủ Thiêm, Q. 2, TpHCM

Sala City
Thu Thiem, Distr. 2, HCMC

Masteri Thảo Điền
P. Thảo Điền, Q. 2, TpHCM

Masteri Thao Dien
Thao Dien W., Distr. 2, HCMC

Tuyến Đường Sắt Đô thị TpHCM: Bến Thành - Suối Tiên

HCMC Urban Railway Construction: Ben Thanh - Suoi Tien

Bệnh viện Quốc tế Hạnh Phúc
18 Đại lộ Bình Dương H. Thuận An, T. Bình Dương

Hanh Phuc International Hospital
18 Binh Duong Boulevard, Thuan An Distr., Binh Duong Prov.

Sunrise City
23-25-27 Nguyễn Hữu Thọ
P. Tân Hưng, Q. 7, TpHCM

Sunrise City

23-25-27 Nguyen Huu Tho Str.,
Tan Hung W., Distr. 7, HCMC

Saigon Pearl
92 Nguyễn Hữu Cảnh, P. 22, Q. Bình Thạnh, TpHCM

Saigon Pearl
92 Nguyen Huu Canh Str., W. 22, Binh Thanh Distr., HCMC

Tòa nhà Quốc Hội Việt Nam
2 Độc Lập, Q. Ba Đình, Tp. Hà Nội

National Assembly House
2 Doc Lap Str., Ba Ñình Distr., Ha Noi City

Sân bay Tân Sơn Nhất
P. 2, Q. Tân Bình, TpHCM

Tan Son Nhat Airport
W. 2, Tan Binh Distr., HCMC

Khu Phức hợp Samsung
Lô I-11 Đường D2 P. Tăng Nhơn Phú B Q. 9, TpHCM

Samsung CE Complex

Lot I-11 D2 Str.,

Tang Nhon Phu B W., Distr. 9, HCMC

Premier Village Hạ Long
Đường Hạ Long P. Bãi Cháy, Tp. Hạ Long, T. Quảng Ninh

Ha Long Premier Village
Ha Long Str., Bai Chay W., Ha Long City, Quang Ninh Prov.

Nadyne Gardens
Đường Lê Trọng Tấn, Q. Hà Đông, Tp. Hà Nội

Nadyne Gardens
Le Trong Tan Str., Ha Dong Distr., Ha Noi City

Novotel Phu Quoc Resort
Bãi Trường, Xã Dương Tơ,
H. Đảo Phú Quốc, T. Kiên Giang

Novotel Phu Quoc Resort

Truong Beach, Duong To Comm.,
Phu Quoc Island, Kien Giang Prov.

Khách sạn Hoàng Đế
8 Hùng Vương, Tp. Huế

Imperial Hotel

8 Hung Vuong Str., Hue City

Khách sạn Vinpearl
209 Đường 30/4, P. Xuân Khánh,
Q. Ninh Kiều, Tp. Cần Thơ

Vinpearl Hotel
209 Str. 30/4, Xuan Khanh W.,
Ninh Kieu Distr., Can Tho City

Condotel Đà Nẵng
Đường Ngô Quyền, P. An Bắc
Hải, Q. Sơn Trà, Tp. Đà Nẵng

Da Nang Condotel
Ngo Quyen Str., An Bac Hai W.,
Son Tra Distr.,Da Nang City

Thư Cảm ơn của Khách hàng

Letter from a Customer

jescohoabinh engineering
JESCO GROUP

THƯ CẢM ƠN

JESCO HOABINH ENGINEERING (JHE) gởi lời cảm ơn chân thành đến

CÔNG TY TNH CK CNTT NGỌC THẢO

về sự hỗ trợ và nỗ lực cung cấp vật tư đúng tiến độ và chất lượng cho các công trình .

JESCO HOABINH tin tưởng và sẵn sàng dành sự ưu tiên cho Công Ty TNHH CK CNTT Ngọc Thảo trong những dự án tương lai, cũng như rất vui lòng giới thiệu Quý Công ty đến những đối tác khác.

Tp.HCM, Ngày 26 tháng 1 năm 2016

TỔNG GIÁM ĐỐC

CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ THUẬT JESCO HÒA BÌNH

MITSUMOTO TOSHIYUKI

Giấy xí khen thưởng
Mã số:.....
Ngày 26 tháng 1 năm 2016

Kết quả Thử nghiệm

Test Reports

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

QUATEST 3®

KT3-00074BCK7	**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** *TEST REPORT*	19/01/2017 Trang 01/03

1. Tên mẫu : **PHỄU THU SÀN GANG + INOX**
2. Số lượng mẫu: 01
3. Mô tả mẫu: Xem hình trang 02/03…03/03
4. Ngày nhận mẫu: 12/01/2017
5. Ngày thử nghiệm: 18/01/2017
6. Nơi gửi mẫu: **NGỌC THẢO MECH &IT CO,. LTD**
   Số 4, Đường 9, P. Linh Chiểu, Thủ Đức, Tp Hồ Chí Minh
7. Phương pháp thử :
   - Theo yêu cầu khách hàng, thử tải như hình trang 02/03
   - ASTM E 1999 - 11 Standard Test Method for Analysis of Cast Iron by Spark Atomic Emission Spectrometry
   - JIS G 1253 (2013) Iron and Steel - Method for spark discharge atomic emission spectrometric analysis
8. Kết quả thử nghiệm : Xem trang 02/03…03/03

P.TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ

Phạm Văn Út

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

Lương Thanh Uyên

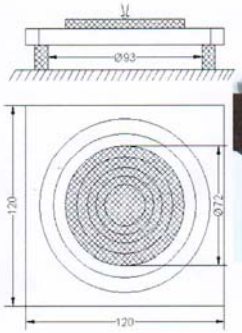
1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3. N/A: không áp dụng. *Not applicable*
   This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ *Name of sample and customer are written as customer's request.*
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
   Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn

KT3-00074BCK7

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3



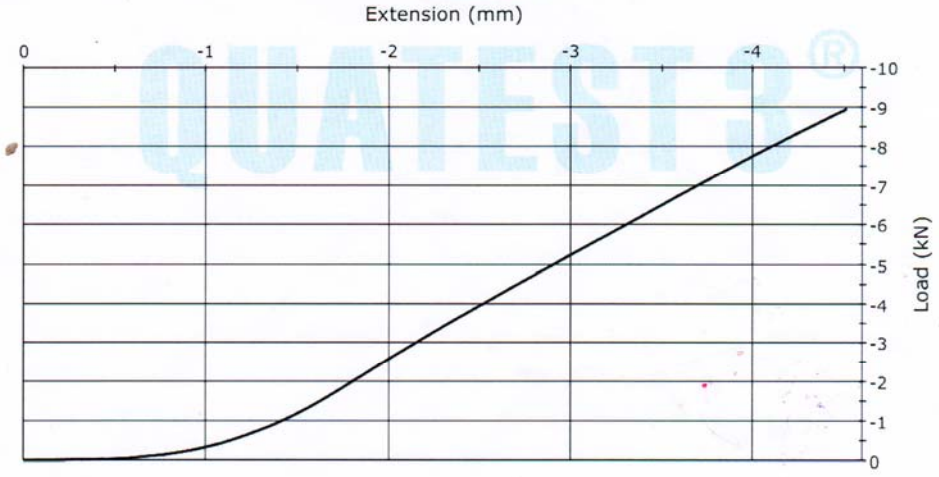
Vị trí biến dạng

8. Kết quả thử nghiệm

Tên chỉ tiêu		Kết quả thử nghiệm
A. THỬ NÉN		
8.1. Tải trọng thử	kgf	900
8.2. Thời gian duy trì	min	5
8.3. Biến dạng dư	mm	2,5

THU NEN

00074BCK7
1



KT3-00074BCK7	**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** ***TEST REPORT***	19/01/2017 Trang 03/03

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3 – BỘ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ – TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG

8. Kết quả thử nghiệm

Tên chỉ tiêu		Kết quả thử nghiệm
B. THÀNH PHẦN HÓA HỌC - CHI TIẾT 1		
8.1. Hàm lượng cacbon (C)	% (m/m)	3,52
8.2. Hàm lượng mangan (Mn)	% (m/m)	0,45
8.3. Hàm lượng silic (Si)	% (m/m)	1,59
8.4. Hàm lượng photpho (P)	% (m/m)	0,17
8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S)	% (m/m)	0,20
8.6. Hàm lượng crôm (Cr)	% (m/m)	0,09
8.7. Hàm lượng niken (Ni)	% (m/m)	0,05
8.8. Hàm lượng đồng (Cu)	% (m/m)	0,16

Tên chỉ tiêu		Mức CL theo mác thép không gỉ SUS 304 JIS G 4304 (2012)	Kết quả thử nghiệm	Nhận xét
C. THÀNH PHẦN HÓA HỌC - CHI TIẾT 2				
8.1. Hàm lượng cacbon (C),	% (m/m)	max 0,08	0,02	Phù hợp
8.2. Hàm lượng mangan (Mn),	% (m/m)	max 2,00	1,53	Phù hợp
8.3. Hàm lượng silic (Si),	% (m/m)	max 1,00	0,47	Phù hợp
8.4. Hàm lượng photpho (P),	% (m/m)	max 0,045	0,022	Phù hợp
8.5. Hàm lượng lưu huỳnh (S),	% (m/m)	max 0,030	0,006	Phù hợp
8.6. Hàm lượng crôm (Cr),	% (m/m)	18,00 - 20,00	18,2	Phù hợp
8.7. Hàm lượng niken (Ni),	% (m/m)	8,00 - 10,50	8,05	Phù hợp

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

QUATEST 3®

KT3-05504CK4

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

28/11/2014
Page 01/02

1. Tên mẫu : *Name of sample* — **NẮP HỐ GA Ø 600 TẢI NẶNG**
2. Số lượng mẫu : *Quantity* — 01
3. Mô tả mẫu : *Description* — Xem hình trang 02/02 / *See figure on page*
4. Ngày nhận mẫu : *Date of receiving* — 24/11/2014
5. Ngày thử nghiệm : *Date of testing* — 28/11/2014
6. Nơi gửi mẫu : *Customer* — **NGỌC THẢO MECH. & IT CO., LTD**
Số 4 Đường 9, Linh Chiểu, Thủ Đức, TP Hồ Chí Minh
7. Điều kiện thử nghiệm : *Test condition* — Thử tải như hình trang 02/02 / *Load testing as figure on page*
8. Phương pháp thử : *Test method* — BSEN 124:1994 Gully tops and manhole tops for vehicular and pedestrian areas. Design requirements, type testing, marking, quality control
9. Kết quả thử nghiệm : *Test result* — Xem trang 02/02 / *See page*

P.TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ
HEAD OF MECHANICAL TESTING LAB.

Phạm Văn Út

PHÓ GIÁM ĐỐC
VICE DIRECTOR

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

Trương Thanh Sơn

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ *Test results are valid for the namely submitted sample(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ *Name of sample and customer are written as customer's request.*
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

N/A: không áp dụng. *Not applicable*

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn

KT3-05504CK4

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

28/11/2014
Page 02/02

9. Kết quả thử nghiệm
Test results

Tên chỉ tiêu *Specification*		Kết quả thử nghiệm *Test result*
THỬ TẢI/ *LOAD TEST*		
9.1. Đường kính nắp hố ga, *Diameter of manhole*	mm	690
9.2. Đường kính tấm lót, *Diameter of test block*	mm	250
9.3. Tải trọng thử, *Test load*	kN kgf	294 30 000
9.4. Thời gian duy trì, *Maintained time*	min	5
9.5. Kết quả thử nghiệm, *Test results*		Không hỏng *Not damaged*

QUATEST 3

TỔNG CỤC TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG
TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3
QUALITY ASSURANCE & TESTING CENTER 3

KT3-00948CK2

PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

06/04/2012
Trang 01/02

1. Tên mẫu: **LƯỚI GANG MƯƠNG NƯỚC W 300 TẢI NẶNG (G5300H600S0901)**

2. Số lượng mẫu: 01

3. Ngày nhận mẫu: 04/04/2012

4. Ngày thử nghiệm: 06/04/2012

5. Nơi gửi mẫu: **CÔNG TY TNHH CK CNTT NGỌC THẢO**
4 ĐƯỜNG 9, LINH CHIỂU, THỦ ĐỨC, TP HỒ CHÍ MINH

6. Phương pháp thử : BSEN 124 : 1994 : Gully tops and manhole tops for vehicular and pedestrian areas. Design requirements, type testing, marking, quality control

7. Điều kiện thử nghiệm: Thử tải như hình trang 02/02

8. Kết quả thử nghiệm: Xem trang 02/02

P.TRƯỞNG PTN CƠ KHÍ

NGUYỄN SĨ TÍN

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

TRẦN THỊ MỸ HIỀN

1. Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến./ *Test results are valid for the namely submitted samples(s) only.*
2. Không được trích sao một phần phiếu kết quả thử nghiệm này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của Trung tâm Kỹ thuật 3.
This Test Report shall not be reproduced, except in full, without the written approval of Quatest 3.
3. Tên mẫu, tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của nơi gửi mẫu./ *Name of sample and customer are written as customer's request.*
4. Độ không đảm bảo đo mở rộng ước lượng được tính với k = 2, mức tin cậy 95 %. Khách hàng có thể liên hệ theo địa chỉ dưới để biết thêm thông tin.
Estimated expanded uncertainty of measurement with k = 2, at 95 % confidence level. Please contact Quatest 3 at the below address for further information.

N/A: không áp dụng.
Not applicable

Head Office: 49 Pasteur, Q1, Hồ Chí Minh City, VIỆT NAM Tel: (84-8) 3829 4274 Fax: (84-8) 3829 3012 Website: www.quatest3.com.vn
Testing: 7 Road 1, Biên Hòa 1 Industrial Zone, Đồng Nai Tel: (84-61) 383 6212 Fax: (84-61) 383 6298 E-mail: qt-dichvutn@quatest3.com.vn

KT3-00948CK2	**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM** ***TEST REPORT***	06/04/2012 Trang 02/02

TRUNG TÂM KỸ THUẬT TIÊU CHUẨN ĐO LƯỜNG CHẤT LƯỢNG 3

8. Kết quả thử nghiệm

Tên chỉ tiêu		Kết quả thử nghiệm
THỬ TẢI		
8.1. Kích thước nắp hố ga,	mm	35 x 300 x 600
8.2. Kích thước tấm lót,	mm	150 x 250
8.3. Tải trọng thử,	kN kgf	250 25 480
8.4. Tình trạng mẫu sau khi thử		Không hỏng

QUATEST 3